



Earphones/Headphones

Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Руководство по эксплуатации
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Οδηγίες χρήσης
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Návod k použití
Návod na použitie
Manual de instruções
Kullanma kılavuzu
Manual de utilizare
Bruksanvisning
Käyttöohje

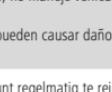
GB
D
F
E
RUS
I
NL
GR
PL
H
CZ
SK
P
TR
RO
S
FIN

WARNING

GB Safety Notes

Warning – High volumes Warning – High volumes

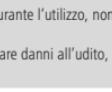
- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.



D Sicherheitshinweise

Warnung – Hohe Lautstärke

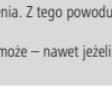
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.



F Consignes de sécurité

Avertissement concernant le volume d'écoute

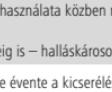
- L'utilisation du produit limite votre perception des bruits ambients. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.
- Maintenez en permanence un niveau de volume raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre oreille.



E Instrucciones de seguridad

Advertencia – Volumenes altos

- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.

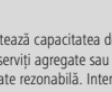


Por motivos de higiene, recomendamos limpiar regularmente las almohadillas de silicona/espuma o cambiarlas anualmente. Para tal fin o en caso de deterioro, ofrecemos las almohadillas adecuadas. Encontrará información más detallada en www.hama.com

NL Veiligheidsinstructies

Advertencia – Volumenes altos

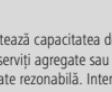
- El uso del producto le limita la percepción de ruidos del entorno. Por tanto, no maneje vehículos o máquinas mientras usa el producto.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.



RO Instrucțiuni de siguranță

Advertire – Volum sonor

- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport.
- Măntineți întotdeauna volumul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sunoului - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului.



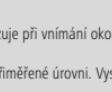
Het is aan te bevelen de siliconen/schuimstof oorkussens uit hygiënisch oogpunt regelmatig te reinigen, resp. een keer per jaar te vervangen. Daarvoor bieden wij in geval van beschadiging reservekussens aan. Meer informatie vindt u op www.hama.com.

SI Indicazioni di sicurezza

CZ Bezepečnostní pokyny

Attenzione – Volume

- L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine.
- Regolare il volume su un livello adeguato. Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata.

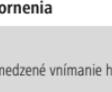


Per ragioni igieniche, si consiglia di pulire regolarmente il cuscinetto in silicone/materiale espanso o di sostituirlo almeno una volta all'anno. A questo scopo, o in caso di danneggiamento, sono disponibili i cuscini di ricambio. Per informazioni più dettagliate visitate il sito www.hama.com

BG Правила употреба

Внимание – Високо звуково налягане!

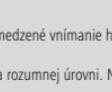
- Поддържайте силата на звука винаги на разумно ниво. Голямата сила на звука може – дори и при малка продължителност – да доведе до увреждане на слуха.
- Употребата на продукта ограничава взрепирането Ви на шумове от околната среда. Затова по време на употребата не управлявайте автомобили или машини.



PL Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie – głośność

- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn.
- Głośność ustawiać zawsze na rozumnej poziomie. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.

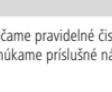


Z hygienickich dôvodov odporúčame pravidelné čistenie silikonových/penových ušných mušľ resp. ich ročný výmenu. Na tento účel alebo v prípade poškodenia ponúkame príslušné náhradné ušné mušle. Detailné informácie si môžete pozrieť na adrese www.hama.com.

GR Υποδειξις ασφαλείας

Προειδοποίηση – Ένταση ήχου

- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβου περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείται να χειρίζεται σχήματα ή μηχανήματα.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Η υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομη χρονική διάστημα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.

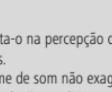


H Biztonsági előírások

Figyelmeztetés – Hangerő

Aviso – Volume

- A utilização do produto limita-o na percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não conduza ou opere máquinas.
- A hangerő tartsa minden édesszérű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.



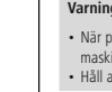
Higiéniai okokból ajánljuk a szilikon/hab fülpárnák rendszeres tisztítását, illetve évente a kicserélést. Ilyen célból vagy károsodás esetén megfelelő csere-fülpárnákat talál kínálatunkban. Részletes információk www.hama.com

Por motivos de higiene, recomendamos que limpe regularmente os auriculares de silicone/espuma e que os substitua uma vez por año. Para este fim ou em caso de danificação, fornecemos auriculares de substituição adequados. Poderá consultar informações mais detalhadas em www.hama.com

RO Instrucțiuni de siguranță

Advertire – Volum sonor

- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de percepere a zgomotelor înconjurătoare. În timpul utilizării produsului nu trebuie să deserviți agregate sau mijloace de transport.
- Măntineți întotdeauna volumul la o intensitate rezonabilă. Intensitatea ridicată a sunoului - chiar și de scurtă durată - poate duce la tulburări ale auzului.



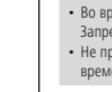
Din motive de igienă vă recomandăm curățarea regulată a pernilor de silicon/material sponjos, respectiv înlocuirea acestora anuală. Pentru acest caz sau în caz de deteriorare vă oferim pernițele respective de înlocuire. Informații complete găsiți la www.hama.com.

SI Indicazioni di sicurezza

CZ Bezepečnostní pokyny

Attenzione – Volume

- L'utilizzo del prodotto limita la percezione dei rumori ambientali. Perciò, durante l'utilizzo, non manovrare veicoli o macchine.
- Regolare il volume su un livello adeguato. Il volume troppo forte può causare danni all'udito, anche per breve durata.

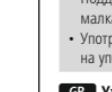


Per ragioni igieniche, si consiglia di pulire regolarmente il cuscinetto in silicone/materiale espanso o di sostituirlo almeno una volta all'anno. A questo scopo, o in caso di danneggiamento, sono disponibili i cuscini di ricambio. Per informazioni più dettagliate visitate il sito www.hama.com

BG Правила употреба

Внимание – Високо звуково налягане!

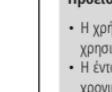
- Поддържайте силата на звука винаги на разумно ниво. Голямата сила на звука може – дори и при малка продължителност – да доведе до увреждане на слуха.
- Употребата на продукта ограничава взрепирането Ви на шумове от околната среда. Затова по време на употребата не управлявайте автомобили или машини.



PL Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie – głośność

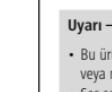
- Pri používaní výrobku je obmedzené vnímanie hlukov okolia. Počas jeho používania preto neobsluhujte žiadne produkty, nie obsluhovať pojazdov ani maszyn.
- Głośność ustawiać zawsze na rozumnej poziomie. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.



GR Υποδειξις ασφαλείας

Προειδοποίηση – Ένταση ήχου

- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβου περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείται να χειρίζεται σχήματα ή μηχανήματα.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Η υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομη χρονική διάστημα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.



TR Güvenlik uyarıları

Uyarı – Ses ayarı

- Bu ürün kullanıldığında ortam sesleri algılanlığında kısıtlanabilir. Bu sebepten kullanıldığından araç sürmeye jörümüvet veya makine kullanılmayın.
- Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahil olsa, işsizlere sebep olabilir.



